

Hội ở bản

馬鹿の会

Anh chàng nọ muốn tham gia vào "Hội ở bản" nên gửi một bức thư cho chủ tịch hội xin gia nhập.

一人の男が「馬鹿の会」入りたいと入会のお願いの手紙を代表に送った。

Trong thư có đoạn viết: “Từ lâu, tôi đã hâm mộ thành tích của các anh. Bản thân tôi từ khi biết đánh răng đến nay đã 25 năm mà chưa hề rửa cũng như chưa thay bàn chải bao giờ. Hãy xem chiếc bàn chải đánh răng tôi gửi kèm theo đây”.

その手紙には、、、、。

ずっと前からオレはみんなのやっている事がうらやましかった。

オレはというと、生まれてこの方25年間今まで歯ブラシを一度も変えたことがない。

その歯ブラシを同封するので見て欲しい。

Vài ngày sau, anh ta nhận được hồi âm từ ngài chủ tịch, nội dung như sau: “Chúng tôi rất tiếc chưa thể nhận vì anh chưa đủ tiêu chuẩn gia nhập. Ở hội chúng tôi từ trước tới giờ chưa ai sử dụng bàn chải đánh răng cả!”

数日後、代表から返事が送られて来た。

その内容は次のようだった、、、。

我々はあなたがまだまだ標準的入会の資格には充分でないのととても残念である。

われわれの「馬鹿の会」の皆は生まれてから今まで誰もが歯ブラシなど使った事がない、、、。